



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 July 2003  
Russian  
Original: English/French/Spanish

**Пятьдесят восьмая сессия**  
Пункт 79 первоначального перечня\*  
**Укрепление безопасности и сотрудничества**  
**в районе Средиземноморья**

## **Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### **Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–2	2
II. Ответы, полученные от государств .....	3–52	2
A. Алжир .....	3–30	2
B. Святейший Престол .....	31	7
C. Мексика .....	32–34	7
D. Словения .....	35–48	8
E. Венесуэла .....	49–52	11
III. Ответы межправительственных организаций .....	53–59	12
Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе .....	53–59	12

\* A/58/50/Rev.1 и Corr.1.



## I. Введение

1. 22 ноября 2002 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 57/99, в которой она призвала все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения и нераспространения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе, и рекомендовала всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для усиления мер по укреплению доверия между ними, содействуя обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, участвуя в системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и представляя достоверные данные и информацию для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Ассамблея рекомендовала также странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, принимая во внимание соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и в борьбе с международной преступностью и незаконными поставками оружия, а также незаконным производством, потреблением и оборотом наркотиков, которые создают серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки и которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества. Ассамблея далее просила Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы и основан на информации, полученной от государств и межправительственных организаций.

2. В этой связи государствам и соответствующим межправительственным организациям была направлена вербальная нота от 7 марта 2003 года с просьбой представить свои мнения. Полученные ответы воспроизводятся в разделах II и III ниже. Ответы, которые поступят позднее, будут опубликованы в качестве добавлений к настоящему докладу.

## II. Ответы, полученные от государств

### A. Алжир

[Подлинный текст на французском языке]  
[25 апреля 2003 года]

3. Алжир полностью поддерживает цели и меры, предусмотренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/99. В этой связи Алжир не жалеет усилий для практического достижения целей этой резолюции, в частности посредством дипломатических усилий в указанных ниже областях.

### **Партнерство в политической области и вопросах безопасности**

4. Алжир всегда исходил из того, что безопасность района Средиземноморья и безопасность Европы неотделимы друг от друга и требуют всестороннего и сбалансированного подхода. Такой подход должен учитывать законные интересы всех сторон Евро-средиземноморского района, и его главная цель должна заключаться в установлении мира и безопасности для всех, а также создании условий для общего процветания в интересах всех народов этого региона.

5. Алжир использовал эту концепцию в своей дипломатической деятельности на региональных форумах, таких, как Барселонский процесс, Средиземноморский форум, «Группа пять плюс пять» и партнерство с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), уделяя особое внимание общей заинтересованности в упрочении мира и безопасности в Евро-средиземноморском районе и сотрудничеству через непрерывный конструктивный диалог в целях построения подлинного партнерства.

6. С учетом всех проблем Средиземноморья Барселонский процесс заложил основу для новых отношений между обеими сторонами Средиземного моря, в центре которых лежит идея партнерства и общего интереса. Проведенные в рамках Барселонского процесса разнообразные конференции придали мощный политический импульс развитию евро-средиземноморских отношений путем принятия всеобъемлющего, сбалансированного и многостороннего подхода на основе необходимого баланса между тремя частями Барселонской декларации (партнерство в политической области и в сфере безопасности, экономическое и финансовое партнерство и партнерство в социальной, культурной и гуманитарной областях).

7. Присоединение к Средиземноморскому диалогу Организации Североатлантического договора (НАТО) также явилось реализацией стратегического выбора Алжира, отражающего то важное значение, которое он придает укреплению сотрудничества в Средиземноморье с целью предотвращения конфликтов и установления мира и стабильности.

8. Для весьма сложного региона такой диалог с НАТО является тем более ценным, поскольку он затрагивает важный аспект Барселонского процесса: меры укрепления безопасности и доверия. Сколь-либо значительному развитию этого аспекта препятствует ближневосточный конфликт.

9. Алжир приветствует принятие на состоявшейся в Праге встрече на высшем уровне НАТО документа, озаглавленного «Совершенствование средиземноморского диалога, включая обзор возможных областей сотрудничества», поскольку он открывает новые возможности для сотрудничества между НАТО и странами Средиземноморья в политических, стратегических и социальных вопросах.

10. Алжир предпринимает также активные дипломатические усилия в рамках «Группы пять плюс пять» и Средиземноморского форума, открывающих возможности для обсуждения на постоянной основе полезных и злободневных региональных вопросов. Эти механизмы, будучи неформальными и гибкими, выполняют функцию генератора идей на пути к установлению стабильности и безопасности в регионе с помощью различных средств, включая новые меры по установлению доверия, позволяющие укрепить диалог и консультации между государствами-членами.

### **Экономическое и финансовое партнерство**

11. Экономическое и финансовое сотрудничество является важным строительным блоком Евро-средиземноморского партнерства: его цели заключаются в ускорении экономического развития стран южного Средиземноморья, с тем чтобы уменьшить разрыв между ними и развитыми странами Севера и содействовать интеграции Юг-Юг с целью создания зоны мира, безопасности и стабильности в Средиземноморье.

12. 22 апреля 2002 года в Мадриде Алжир и Европейский союз подписали соглашение об ассоциации, которое создало обновленную и перспективную базу для сотрудничества и отражает приверженность и стремление обеих сторон к установлению тесного и долгосрочного сотрудничества в Евро-средиземноморье.

13. С учетом вышеизложенного Алжир содействует реализации всех инициатив по укреплению евро-средиземноморского сотрудничества, особенно инициатив, нацеленных на развитие западного Средиземноморья, имеющего более четкие перспективы интеграции и взаимодействия. В этой связи Алжир стремится заручиться экономической и финансовой поддержкой Европейского союза, с тем чтобы содействовать более широкому сотрудничеству между странами Союза арабского Магриба и европейскими государствами северного Средиземноморья.

14. Алжир убежден в том, что экономическое и финансовое партнерство, начало которому положил Барселонский процесс, играет важную роль в сокращении разрыва в развитии между северным и южным Средиземноморьем, и настоятельно призывает своих европейских партнеров обеспечить Барселонский процесс финансовыми ресурсами, которые необходимы для достижения поставленных им целей, прежде всего путем укрепления финансовых положений программы МЕДА II, являющейся главным финансовым инструментом Европейского союза в деле реализации Евро-средиземноморского партнерства на период 2000–2006 годов. Он также выступает за поощрение прямых иностранных инвестиций и их справедливое распределение между странами региона.

15. Алжир приветствует также создание механизма для евро-средиземноморских инвестиций и партнерства, являющегося первым шагом в оживлении экономического роста, и вместе с тем он по-прежнему убежден в том, что план создания евро-средиземноморского инвестиционного банка является оптимальным способом удовлетворения огромных финансовых потребностей, обусловленных задачей обеспечения того, чтобы экономика стран южного Средиземноморья развивалась и набирала темпы.

16. Алжир также призывает изучить вопрос о задолженности на предмет списания долга и облегчения его бремени, в том числе в интересах стран со средним уровнем дохода, а также возможность обмена долговых обязательств на акции. Цель заключается в создании новых экономических отношений и поощрении подлинного и долгосрочного партнерства в целях развития на фоне создания в Средиземноморье района общего процветания.

### **Партнерство в социальной, культурной и гуманитарной областях**

17. По поводу социальной, культурной и гуманитарной областей Алжир считает, что в основе Евро-средиземноморского партнерства лежит человеческое измерение и его включение в Барселонский процесс отражает желание народов региона жить вместе в условиях мира и добрососедства, а также их глубокое стремление к достижению этого идеала путем установления спокойного и плодотворного диалога на основе богатства их культурного разнообразия и величия общего наследия.

18. Алжир имеет богатую и давнюю общину в Европе и справедливо полагает, что подлинное Евро-средиземноморское партнерство не может ограничиваться созданием зоны свободной торговли для товаров и услуг и при этом исключать передвижение людей. В этой связи Алжир стремится преодолеть отсутствие понимания между двумя сторонами Средиземноморья в отношении передвижения людей и поощрять плодотворный и конструктивный диалог по этому вопросу.

19. В этой связи Алжир приветствует прогресс в вопросе создания программы сотрудничества в области правосудия и внутренних дел в рамках средиземноморского сотрудничества с целью содействия оказанию помощи в вопросах правосудия, миграции и борьбы с нежелательными транснациональными явлениями. Он вносит существенный вклад в это сотрудничество и преисполнен решимости обеспечивать его осуществление на местах.

#### **Укрепление международного и регионального мира и безопасности**

20. Алжир считает, что осуществление мер по укреплению доверия, направленных на упрочение мира и безопасности в районе Средиземноморья и во всем мире, предполагает справедливое и прочное урегулирование конфликтов, уважение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, мирное разрешение споров, включая присоединение всех государств региона к многосторонним соглашениям о запрещении ядерного оружия и оружия массового уничтожения (например, к Договору о нераспространении ядерного оружия, Конвенции по химическому оружию и Конвенции о запрещении биологического оружия) и постановку всех их ядерных объектов под контроль Международного агентства по атомной энергии.

21. Еще одним ценным инструментом восстановления климата доверия в районе Средиземноморья является транспарентность в области вооружений. Она должна быть также направлена на предотвращение дестабилизирующего накопления оружия всех видов. Признавая важность этих целей, Алжир считает, что национальный суверенитет, право государств на обеспечение своей безопасности и принцип ненападения ущерба безопасности также имеют важное значение. Меры по обеспечению большей транспарентности должны осуществляться на согласованной, недискриминационной и полномасштабной основе.

22. В то время когда страны восточной части Евро-средиземноморского региона живут в условиях насилия и войны, прибрежные государства должны продемонстрировать общую политическую волю в плане решения общих проблем в духе солидарности на основе уважения принципов, закрепленных в международном праве, в частности принципов невмешательства во внутренние дела других государств, неприменения силы или угрозы ее применения и уважения суверенитета. Это будет способствовать укреплению демократии, упро-

чению правопорядка и устранению новых угроз миру и безопасности, особенно таких опасных явлений, как терроризм и международная организованная преступность.

23. Алжир по-прежнему привержен ближневосточному мирному процессу и установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе. Установление такого мира может только укрепить безопасность и стабильность Средиземноморья в интересах всех народов этого региона.

24. Алжир осуждает попытки заблокировать мирный процесс с помощью политики насилия со стороны Государства Израиль против палестинского народа и его законного руководства и по-прежнему убежден в том, что палестинский вопрос может быть урегулирован только посредством осуществления арабского мирного плана, принятого на арабской Встрече на высшем уровне в Бейруте в марте 2002 года и единодушно поддержанного международным сообществом в качестве инструмента мира и регионального согласия, а также путем создания палестинского государства со столицей в Аль-Кудс-аш-Шарифе.

### **Борьба с международным терроризмом и организованной преступностью**

25. Еще одной приоритетной областью для всех участников Средиземноморского форума является борьба с терроризмом, который после трагических событий 11 сентября стал представлять всемирную опасность и тем самым угрожать международному миру и безопасности.

26. Алжир остается на переднем фланге всемирных усилий по борьбе с этой угрозой и участвует на региональном и международном уровнях в работе по подготовке основных международных конвенций по борьбе с терроризмом. Только с этим транснациональным бедствием Алжир уже борется свыше 10 лет, и этим он уже внес свой вклад в стабильность Средиземноморского региона.

27. Алжир с гордостью отмечает, что он участвовал в процессе включения вопроса о предотвращении и пресечении терроризма в повестку Евро-средиземноморского партнерства и продолжает выполнять свою роль и использовать свой опыт в рамках усилий международного сообщества по полному искоренению этого транснационального бедствия.

28. Алжир является одним из главных участников осуществления планов действий по борьбе с транснациональным терроризмом, принятых НАТО, ОБСЕ и Средиземноморским форумом; они представляют собой значительный шаг вперед в процессе окончательного и бесповоротного искоренения этой всемирной угрозы.

29. Страны Евро-средиземноморского партнерства также занимаются проблемой транснациональной организованной преступности, поскольку она представляет собой одну из угроз для гармоничного развития стран Юга. Алжир ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и сотрудничает с Конференцией министров стран Западного Средиземноморья по совершенствованию методов предотвращения и борьбы с этим бедствием и ликвидации международных преступных сетей.

30. Безопасность и стабильность Средиземноморья зависит также от беспощадной борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием, которое усиливает конфликты и способствует распространению терроризма и транснациональной преступности. Алжир осознает эту опасность и неизменно вносит вклад в усилия международного сообщества по борьбе с этим явлением, способствуя тем самым достижению целей Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

## **В. Святейший Престол**

[Подлинный текст на английском языке]  
[7 апреля 2003 года]

31. Святейший Престол присоединился к следующим шести многосторонним правовым документам в области разоружения и нераспространения:

а) Договор о нераспространении ядерного оружия, ратифицирован 25 февраля 1971 года;

б) Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и четыре протокола к ней, ратифицировано 22 июля 1997 года;

с) Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, ратифицирована 17 февраля 1998 года;

д) Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, ратифицирована 12 мая 1999 года;

е) Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, ратифицирован 18 июля 2001 года;

ф) Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, ратифицирована 4 января 2002 года.

## **С. Мексика**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[14 мая 2003 года]

32. Правительство Мексики считает, что прогресс, достигнутый в области мира, безопасности, стабильности и сотрудничества, а также в социальном, экономическом и культурном развитии населения Средиземноморского региона, тесно связан с событиями в этих областях на глобальном уровне, в частности на Ближнем Востоке.

33. Мексика считает также, что присоединение средиземноморских государств к многосторонним и региональным документам в области разоружения и контроля над вооружениями и их выполнение имеет принципиально важное значение для укрепления безопасности и сотрудничества в этом регионе. Критически важное значение в этом смысле имеют также усилия по борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью.

34. В заключение правительство Мексики выражает мнение, что принятие и укрепление мер по обеспечению транспарентности и установлению доверия как в военной, так и невоенной сферах имеет принципиально важное значение для усиления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

## D. Словения

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 2003 года]

35. Информация, представленная Республикой Словенией во исполнение резолюции 57/99 Генеральной Ассамблеи, является ответом на пункты 5–7 этой резолюции.

### Информация в связи с пунктом 5

36. Словения является участницей всех международных документов в области разоружения и нераспространения и стремится создать условия, необходимые для укрепления мира и безопасности в районе Средиземноморья.

37. Что касается применимых международных документов в области разоружения и нераспространения, то армия Словении на регулярной основе выполняет все международные соглашения, договоры, конвенции и инициативы, являющиеся обязательными для Республики Словении, а также те из них, за полное или частичное осуществление которых она отвечает.

38. Словения также является участницей Конвенции о конкретных видах обычного оружия, включая ее протоколы II и IV с поправками.

39. Словения также осуществляет соответствующие меры в отношении транспарентности в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (Венский документ 1999 года, документ ОБСЕ о стрелковом оружии и легких вооружениях, Ассоциация европейских миграционных институтов, Глобальный обмен военной информацией, Регистр обычных вооружений и военных расходов и Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней).

40. Ниже приводится перечень правовых документов в области разоружения и нераспространения:

а) Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и протоколы I и III к ней (Official Gazette RS-MP, No. 9/92);



b) Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (Official Gazette RS-MP, No. 9/92);

c) Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия (Official Gazette RS-MP, No. 9/97);

d) Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Official Gazette RS-MP, No. 16/98);

e) Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения (Official Gazette RS-MP, No. 9/2000);

f) Протокол о запрещении или ограничении применения мин, миноловушек и других устройств (Протокол II) с поправками от 3 мая 1996 года к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (Official Gazette RS-MP, No. 24/2002) и Дополнительный протокол к Конвенции (Протокол IV) (Official Gazette RS-MP, No. 24/2002).

#### **Информация в связи с пунктом 6**

41. Министерство обороны регулярно сообщает о военных расходах и ежегодно представляет достоверные данные и информацию для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

#### **Информация в связи с пунктом 7**

42. Текущая деятельность министерства внутренних дел Республики Словения в районе Средиземноморья главным образом сосредоточена на европейских странах. В дополнение к двустороннему сотрудничеству со странами региона министерство также участвует в деятельности различных организаций и осуществляет такие инициативы, как Пакт о стабильности для Юго-Восточной Европы, Инициатива в отношении сотрудничества в Юго-Восточной Европе, Адриатико-ионическая инициатива и т.п.

43. Являясь государством — членом Европейского союза, Словения станет также членом Евро-средиземноморского партнерства (Барселонского процесса) и будет по мере возможности участвовать в деятельности в политической, экономической, социальной и культурной областях, а также в области безопасности.

44. Что касается борьбы с организованной преступностью, то полиция осуществила или осуществляет две совместные программы: одна — с испанской полицией (осуществляется в настоящее время), а другая — с итальянской полицией (завершена в 2002 году).

45. В рамках программы Европейского союза АГИС министерство внутренних дел планирует осуществлять сотрудничество между Словенией и соответствующим испанским подразделением в составе «гражданской гвардии»; цель этого проекта заключается в разработке европейской программы подготовки специальных подразделений в государствах — членах Европейского союза.

46. Министерство внутренних дел заключило соглашения о сотрудничестве в области борьбы с организованной преступностью и терроризмом с Албанией, Грецией, Италией, Кипром, Сербией, Хорватией и Черногорией.

47. Помимо этого Республика Словения заключила соглашения с Грецией, Италией, Сербией, Хорватией и Черногорией о реадмиссии лиц, которые не удовлетворяют условиям для проживания на территории государств — участников этого соглашения.

48. Ниже приводится перечень актов, касающихся укрепления сотрудничества в области борьбы со всеми формами терроризма и с организованной преступностью, а также незаконной передачей оружия и производством, потреблением и оборотом наркотиков, создающими серьезную угрозу для мира, безопасности и стабильности в регионе:

а) правопреемство: Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов; Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (Official Gazette RS-MP, No. 9/92);

б) Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (Official Gazette RS-MP, No. 9/92);

в) Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов (Official Gazette RS-MPJ, No. 9/92);

д) Международная конвенция о борьбе с захватом заложников; Конвенция о физической защите ядерного материала (Official Gazette MS-MPJ, No. 9/92);

е) Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (Official Gazette, No. 9/92);

ф) Акт о ратификации Соглашения между правительством Республики Словении и правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, оборотом наркотиков и организованной преступностью (Official Gazette RS-MP, No. 1/94);

г) акт о ратификации Соглашения между правительством Республики Словении и правительством Республики Хорватии о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, контрабандой наркотиков и злоупотреблением ими и организованной преступностью (Official Gazette RS-MP, No. 3/94);

h) акт о ратификации Соглашения между правительством Республики Словении и правительством Республики Македонии о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью (Official Gazette RS-MP, No. 18/94);

и) акт о ратификации Соглашения между правительством Республики Словении и правительством Республики Албании о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью (Official Gazette RS-MP, No. 18/94);

ј) акт о ратификации Соглашения между министерством внутренних дел Республики Словении и федеральным министерством внутренних дел Австрийской Республики о сотрудничестве в борьбе с международной организованной преступностью, международным оборотом наркотиков и международным терроризмом (Official Gazette RS-MP, No. 4/96);

к) акт о ратификации Соглашения между правительством Республики Словении и правительством Чешской Республики о сотрудничестве в борьбе с незаконным оборотом наркотиков и психотропных веществ и организованной преступностью и борьбе с терроризмом (Official Gazette RS-MP, No. 9/99);

л) акт о ратификации Европейской конвенции о борьбе с терроризмом (Official Gazette RS-MP, No. 2712000);

м) Соглашение между правительством Республики Словении и союзным правительством Союзной Республики Югославии о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, психотропных веществ и прекурсоров, контрабандой, терроризмом и другими серьезными преступлениями (Official Gazette RS-MP, No. 17/200 1);

н) Соглашение между правительством Республики Словении и правительством Румынии о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, психотропных веществ и прекурсоров, контрабандой, терроризмом и другими серьезными преступлениями (Official Gazette RS-MP, No. 6/200);

о) Соглашение между правительством Республики Словении и правительством Республики Болгарии о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, психотропных веществ и прекурсоров, контрабандой, терроризмом и другими серьезными преступлениями (Official Gazette RS-MP, No. 2512002 of 22 March 2002, International Treaties 7/2002);

р) Соглашение между правительством Республики Словении и правительством Российской Федерации о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, терроризмом и другими формами преступности (Official Gazette RS-MP, No. 90/3301 of 15 November 2001, International Treaties No. 26/2001);

q) Декларация о совместной борьбе против терроризма (Official Gazette RS-MP, No. 82/2001).

## **Е. Венесуэла**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[5 июня 2003 года]

49. В связи с резолюцией 57/99 Генеральной Ассамблеи правительство Венесуэлы поддерживает подчеркнутую в этой резолюции мысль о том, что все государства Средиземноморья должны присоединиться ко всем многосторонним правовым документам в области разоружения и нераспространения, поскольку это создало бы законную и надежную основу для дальнейших действий.

50. Кроме того, как Венесуэла уже заявляла на целом ряде субрегиональных и региональных и многосторонних форумов, она согласна с тем, что, как указывается в этой резолюции, к проблемам безопасности должен применяться многосторонний подход с учетом появления различных видов угроз, носящих многосторонний характер; и вместе с тем не следует забывать о классической концепции безопасности, основанной на обороне от внешней агрессии.

51. Средиземноморский регион должен учитывать появившиеся в современном обществе новые нетрадиционные угрозы, к числу которых относятся проблемы, связанные с экономикой, социальными вопросами, здравоохранением и окружающей средой, крайней нищетой, терроризмом, оборотом наркотиков и международной организованной преступностью.

52. При решении этих сложных проблем настоятельно необходимо опираться на многостороннее сотрудничество в самых разных областях, что является единственно возможным способом успешного достижения конечной цели — устранения с лица земли вышеназванных проблем, которые ослабляют безопасность государств.

### **III. Ответы межправительственных организаций**

#### **Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 апреля 2003 года]

53. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе в настоящее время поддерживает отношения с шестью средиземноморскими партнерами по сотрудничеству в рамках средиземноморского диалога, организованного еще в начале Хельсинкского процесса.

54. Государства-участники включили в Хельсинкский заключительный акт 1975 года главу о Средиземноморье, в которой они заявили о своей убежденности в том, что «безопасность в Европе... тесно связана с безопасностью в районе Средиземноморья в целом и что, следовательно, процесс укрепления безопасности, не ограничиваясь Европой, должен распространяться на другие районы мира, в частности на Средиземноморье». Связь между безопасностью в Европе и районе Средиземноморья неоднократно подчеркивалась в последующих документах Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе и ОБСЕ.

55. К числу мероприятий ОБСЕ, в которых участвуют средиземноморские партнеры, относятся встречи на высшем уровне, совещания советов министров, встречи высокого уровня с Тройкой ОБСЕ и конференции по обзору, а также другие совещания и совместные мероприятия, такие, как неофициальная Средиземноморская контактная группа и ее ежегодные семинары.

56. Совещания неофициальной Контактной группы с средиземноморскими партнерами по сотрудничеству, которые созываются с 1995 года, предоставляют возможность государствам-участникам и шести средиземноморским партнерам обмениваться информацией, представляющей взаимный интерес, и генерировать идеи. В этом году Контактная группа работает под председательством

Болгарии, являющейся кандидатом в члены Тройки ОБСЕ. К числу обсуждаемых вопросов относятся проблемы, связанные со всеми тремя измерениями всестороннего подхода Организации к безопасности: политико-военному, экономическому и экологическому и человеческому, например, ее деятельность в миссиях на местах, меры по укреплению доверия, свобода средств массовой информации и т.п.

57. В духе Платформы по вопросам безопасности, основанной на сотрудничестве, в которой подчеркивается важность комплиментарности и координации действий с другими международными организациями, Средиземноморский диалог ОБСЕ дополняет деятельность других организаций, содействующих установлению сотрудничества со средиземноморскими партнерами.

58. Имеется целый ряд видов деятельности, в которых средиземноморские партнеры могут принять участие: существующие положения предусматривают возможность направления партнерами наблюдателей в миссии по наблюдению за выборами Бюро по демократическим институтам и правам человека и откомандирования на добровольной основе членов миссии в миссии ОБСЕ на местах.

59. В настоящее время ОБСЕ осуществляет программу по сотрудничеству со средиземноморскими государствами-партнерами по их просьбе. Она включает учебные сессии и брифинги по избранным партнерами темам, в которых ОБСЕ приобрела обширный опыт.

---